



DUGENA

Tradition seit 1917

**Funk Solar Wecker
Werk 762**

**Radio-controlled
Solar Alarm Clock
Movement 762**

Bedienungsanleitung / Garantie
Instruction Manual / Guarantee

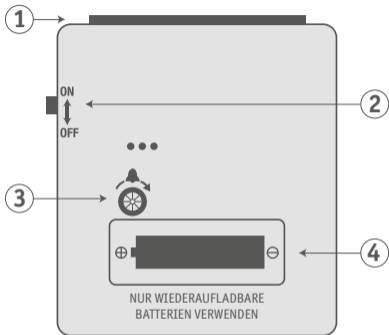
INHALT / CONTENTS:

Bedienungsanleitung	3 – 12
Instruction Manual	13 – 23
Garantie / Guarantee	24 – 27

- 1. Sicherheitshinweise**
- 2. Produkteigenschaften**
- 3. Technische Daten**
- 4. Funktechnologie**
- 5. Inbetriebnahme**
- 6. Automatische Zeiteinstellung**
- 7. Einstellen der Weckzeit**
- 8. Wecksignal abstellen / Snooze (Nachwecken)**
- 9. Beleuchtung**
- 10. Zeitzoneneinstellung**
- 11. Batteriewechsel**
- 12. Mögliche Störquellen für den Funkempfang**
- 13. Hinweise zum Umweltschutz**
- 14. Reinigung**

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses Funkweckers. Sie besitzen nun einen funkgesteuerten Wecker, der Ihnen zuverlässig die präzise Zeit anzeigt. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Funkwecker viel Vergnügen!



- 1 Licht / Weckwiederholung
- 2 Alarm Ein / Aus-Schalter
- 3 Weckzeit einstellen
- 4 Akkufach

1. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme komplett und sorgfältig durch, damit Sie von allen Funktionen profitieren können. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf, da diese Bedienungsanleitung auch den Garantieschein enthält.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch als Funkwecker ausgelegt. Eine andere Verwendung, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch wird keine Haftung übernommen.

Gefahr für Kinder

Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb von dem Artikel fern. Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterie und Produkt für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Warnung vor Verletzungen

Führen Sie keine eigenen Reparaturversuche aus.

Vorsicht – Sachschäden

Schützen Sie den Funkwecker vor direkter Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub oder Stößen. Verwenden Sie keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel, um den Funkwecker zu reinigen!

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, wenn diese verbraucht ist oder Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können. Weitere Hinweise und Erläuterungen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

2. Produkteigenschaften

- Vollautomatische Einstellung von
 - Uhrzeit
 - Sommer-/Winterzeit
- Analoge Zeitanzeige über Zeiger
 - Std., Min.
- Weckzeitanzeige über Zeiger
- Ansteigender Alarm mit variierendem Intervall
- Snooze / Nachweckautomatik
- Beleuchtungsautomatik
- Zeitabweichung 1 Sek. / 1 Million Jahre
- Zeitzonefunktion

3. Technische Daten

- Integrierter Funkempfänger zum Empfang des Zeitzeichensenders DCF 77 auf 77,5 kHz
- Batterietyp: 1 x wiederaufladbare Batterie NiZn 1,6V (Mignon)
- Einstellzeit bei ungestörtem Empfang: 2-9 Minuten
- Wecksignaldauer ca. 2 Minuten mit ansteigendem Wecksignal
- Weckwiederholung nach ca. 4-5 Minuten

ACHTUNG: KEINE STANDARDBATTERIE VERWENDEN!

4. Funktechnologie

Funktechnologie ist die modernste Form der Zeitübermittlung. Eine Funkuhr geht bei guten Empfangsbedingungen sehr genau und muss nie gestellt werden. Bei allen Funkuhren ist erst in 1 Million Jahren eine Gangabweichung von 1 Sekunde zu erwarten. Der amtliche deutsche Sender DCF77 befindet sich in der Nähe von Frankfurt am Main und sendet über Langwelle 77,5 kHz in einem Umkreis von ca. 1500 km.

5. Inbetriebnahme

Der Akku ist bereits eingelegt, es muss nur die Schutzfolie entfernt werden. Hierfür Batteriefachdeckel (4) (Rückseite) öffnen und die Folie herausziehen. Die über das Solarmodul produzierte Energie, wird in dem Spezial Akku gespeichert. Dies erfolgt bereits bei durchschnittlichen Lichtverhältnissen. Bitte beachten Sie, wenn der Wecker keinem Licht ausgesetzt wird, verringert sich die Leistung des Akkus. Bei Abnahme der Leistungsfähigkeit (z.B. Beleuchtung wird schwächer) setzen Sie ihn mehrere Stunden direktem Sonnenlicht aus, um den Akku wieder aufzuladen.

6. Automatische Zeiteinstellung

Nach Einlegen der Batterie kann es vorkommen, dass das Alarmsignal kurz ertönt, während die Zeiger im Schnellgang auf 12:00 Uhr laufen. Danach wird der Empfänger eingeschaltet. Während der Empfangsphase bleiben die Zeiger auf der 12:00 Uhr Position stehen. Der gesamte Einstellvorgang der Zeiger auf die exakte Zeit dauert bis zu 9 Minuten. Beim Einlegen der Batterie bitte **niemals** die obere Taste gedrückt halten. Im Zweifelsfall wiederholen Sie bitte den Startvorgang.

7. Einstellen der Weckzeit

Stellen Sie mit Hilfe des auf der Rückseite befindlichen Stellknopfes (3) (Pfeilrichtung beachten) die gewünschte Weckzeit ein. Ein Drehen des Stellknopfes entgegen der Pfeilrichtung bewirkt nicht in jedem Fall eine Weckzeiteinstellung. Um die Weckbereitschaft herzustellen, schieben Sie bitte den seitlichen Schalter (2) nach oben. Das grüne Feld wird am Schalter sichtbar.

8. Wecksignal abstellen / Snooze (Nachwecken)

Drücken Sie kurzzeitig die Snooze- / Beleuchtungstaste (1). Das Wecksignal wird für 4 bis 5 Minuten unterbrochen und ertönt danach erneut. Der Snoozebetrieb ist für die Dauer von ca. 60 Minuten beliebig oft wiederholbar. Wird der Alarm nicht unterbrochen oder abgeschaltet, stoppt er automatisch nach etwa 2 Minuten. Er ertönt 12 Stunden später wieder zur eingestellten Weckzeit. Um die Weckfunktion ganz abzustellen, schieben Sie den seitlichen Schalter (2) nach unten. Das grüne Feld verschwindet.

9. Beleuchtung

Um die Lichtfunktion zu starten, muss die Uhr zuerst das Zeitsignal empfangen. Die Zifferblattbeleuchtung Ihres Weckers wird bei jeder Wecksignalauslösung automatisch für 5 Sekunden eingeschaltet. Auch bei jeder kurzen Betätigung der oberen Taste (1) wird die Beleuchtung für die Dauer von 5 Sekunden eingeschaltet.

10. Zeitzoneneinstellung

Mit Hilfe der oberen Taste können Sie Zeitzonen der Erde einstellen.

1. Halten Sie dazu diese Taste länger als 6 Sekunden gedrückt, bis ein kurzer Alarmton ertönt und die Zeitanzeige um 1 Stunde vorwärts verstellt wird.
2. Jeder weitere Tastendruck mit einem kurzen Alarmton verstellt um je eine weitere Stunde.
3. Nach ca. 10 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung ist die Zeitzoneneinstellung wieder gesperrt. Für erneutes Verstellen beginnen Sie bitte wieder mit 1.

11. Batteriewechsel

1. Entnehmen Sie den verbrauchten Akku.
2. Bei der Entnahme des Akkus werden alle Einstellungen des Funkweckers gelöscht.
3. Legen Sie eine wiederaufladbare Batterie NiZn 1,6V (Mignon) entsprechend der Polaritätsmarkierung (+/-) in das Batteriefach ein.

Hinweise:

1. Der Spezial-Akku hat eine Lebensdauer von ca. 6 Jahren und ist durch eine Überladeschutzelektronik sowie durch die Abstimmung von Solarmodul und Uhrwerk gegen Überladung und Tiefenentladung geschützt.

Sollten es ausnahmsweise dennoch erforderlich werden, den Spezial-Akku aus zu tauschen, benutzen Sie bitte ausschließlich wiederaufladbare NiZn Akkus der Größe AA (1,6V).

2. Beachten Sie unbedingt die Batterieverordnung!

Verbrauchte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem örtlichen Händler, einer öffentlichen Sondermüll- bzw. Batteriesammelstelle ab. Verbrauchte Batterien niemals öffnen, kurzschließen oder ins Feuer werfen. Bitte verwenden Sie einen neuen Akku des Typs NiZn 1,6V (Mignon).

Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden, wobei Gefahr des Auslaufens besteht! Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen. Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!



**Batterien gehören nicht in Kinderhände.
Akku nicht durch eine Standardbatterie ersetzen!**

12. Mögliche Störquellen für den Funkempfang

Problem

Das Funksignal für die Uhrzeit kann nicht empfangen werden.

Ursache

Gewitter oder metallische Bauelemente in Gebäuden.

Nicht entstörte Haushaltsgeräte sowie Fernsehapparate, Personal Computer oder Monitore.

Im Störbereich von etwa 2 m um o. g. Geräte gelingt es Ihrem Funkwecker nicht mehr die Zeitinformation zu empfangen.

Lösung

Um einen ungestörten Empfang zu ermöglichen sollte Ihr Funkwecker nicht in direkter Nachbarschaft von möglichen Störquellen platziert werden. Wechseln Sie den Standort des Funkweckers. Entnehmen Sie für kurze Zeit die Batterie und legen Sie diese erneut ein.

13. Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgung von Verpackungsmaterialien

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und somit wieder verwertbar. Bitte führen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu!

Ihre kommunale Verwaltung informiert Sie gerne.



Entsorgung von Altgeräten

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

14. Reinigung

Zur Reinigung wischen Sie das Gehäuse des Funkweckers mit einem leicht feuchten Tuch ab. Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs-, Putz- und Scheuermitteln!

Instruction Manual

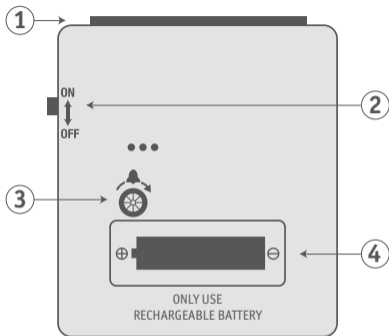
1. Safety information
2. Product features
3. Technical data
4. Radio technology
5. Setting up
6. Setting the time automatically
7. Setting the alarm time
8. Switching off the alarm time signal / Snooze
9. Illumination
10. Time zone setting
11. Changing the battery
12. Possible sources of interference to radio reception
13. Information on environmental protection
14. Cleaning

Dear customer.

Thank you for purchasing this radio-controlled alarm clock.

You are now the owner of a radio-controlled alarm clock which will reliably display the accurate time.

We hope you enjoy using your radio-controlled alarm clock!



1 Light / Snooze

2 Alarm on / off switch

3 Alarm adjusting knob

4 Battery cover

1. Safety information

Please read these instructions carefully and completely before using the clock for the first time so that you can benefit from all the functions. Please retain these instructions for later reference. The guarantee card is included.

Intended purpose

This piece of equipment is designed only for use as a radio-controlled alarm clock. Any other use than that described in these directions is not permitted and may lead to damages and injury. No liability shall be accepted for damages resulting from improper use.

Risks to children

Children do not recognise the risks which may arise as a result of improper use of electrical equipment. Children should therefore be kept away from the item. If swallowed, batteries may endanger life. Therefore ensure that batteries and the product are kept out of the reach of small children. If a battery is swallowed, immediate medical help must be sought.

Warning against personal injury

Do not try to repair the alarm clock by yourself.

Attention – damage to the clock

Protect the radio-controlled alarm clock from direct sunlight or heat, major temperature fluctuations, moisture, dust and impact. Do not use any cleaning agents which contain abrasives or solvents to clean the radio-controlled alarm clock. Remove the battery from the clock when it is spent or if you are not going to use it for a long period of time. This will prevent any damage occurring due to leakage. Further information and explanations can be found in the directions for use.

2. Product features

- Radio-controlled DCF-77 clock with radio reception in Europe.
- Fully automatic time setting
- Fully automatic changeover to summer/winter time
- Analog time display (hours, minute and alarm hands)
- Snooze function (alarm repetition)
- Alarm function
- Illumination
- Time zone function

3. Technical data

- Integrated radio signal receiver for receiving the DCF 77 time signal on 77.5 kHz
- Battery type: 1x rechargeable battery NiZn 1,6V (size AA, Mignon)
- Setting time with interference-free reception: 2-9 minutes
- Alarm signal lasts approx. 2 minutes with soft – loud crescendo
- Snooze interval (alarm repetition): 4-5 minutes

DO NOT USE A STANDARD BATTERY!

4. Radio technology

Radio technology is the most modern form of time transmission. With good reception, a radio-controlled clock keeps very precise time and need never be reset. With all radio-controlled clocks a deviation of just 1 second over 1 million years can be expected. The official German transmitter is in the vicinity of Frankfurt/Main and transmits via long wave 77,5 kHz within a radius of approx. 1,500 km.

5. Setting up

The rechargeable battery is already inserted, only the protective foil has to be removed. Open the battery compartment cover (4) (backside) and pull out the foil. The energy produced by the solar module is stored in the special battery. This is done even in average light conditions. Please note that when the alarm is not exposed to light, the life of the battery will be reduced because of the exposure to light. If the power decreases (for example, lighting becomes weaker), expose it to direct sunlight for several hours to recharge the battery.

6. Setting the time automatically

After that, the receiver is switched off. During the reception phase, lasting approx. 2 minutes, the hands stay at the 12 o'clock position. The entire procedure for setting the hands to exact time takes up to 9 minutes. When you insert the battery, please **never** hold down the top button (1). If in doubt, repeat the start-up procedure.

7. Setting the alarm time

To set the alarm time you require, turn the adjusting knob (3) on the back of the alarm clock in the direction indicated by the arrow. If you turn the knob in the opposite direction this will not always adjust the alarm hand. To activate the alarm function, push the side-mounted switch (2) upwards towards the bell symbol. The green panel appears at the switch.

8. Switching off the alarm time signal / Snooze (alarm repetition)

Using the snooze/illumination button at the top (1) Press the snooze (alarm repetition) button briefly. The alarm signal is interrupted for 4 to 5 minutes and then begins again. If the alarm signal is not interrupted or switched off, it stops automatically after approx. 2 minutes. It will then sound again 12 hours later at the set alarm time. Snooze operation can be repeated any number of times for a period of approx. 60 minutes. To deactivate the alarm function completely, press the side-mounted switch-off button (2) down.

9. Illumination

Your alarm clock's dial light is switched on automatically for 5 seconds each time the alarm goes off. The dial is also lit for 5 seconds whenever you briefly press the top button.

10. Time zone setting

Using the top button, you can set your alarm clock to other time zones of the world, as follows:

1. Hold down the top button for longer than 6 seconds until a short alarm signal sounds and the time display moves forwards 1 hour.
2. Each subsequent press of the button, marked by a short alarm signal, moves the time on by another hour.
3. Approx. 10 seconds after you last press the top button, the time zone setting is inhibited. To make another adjustment, you must start the same procedure again at number 1. above.

11. Changing the battery

1. Remove the spent battery.
2. When the battery is removed, all of the radio-controlled alarm clock's settings are lost.
3. Insert a 1.6 V NiZn AA rechargeable battery according to the polarity marking (+/-) in the battery compartment.

Note:

1. The special battery has a service life of approx. 6 years and is protected by an overload protection electronics as well as by the coordination of solar module and clockwork against overloading and deep discharge.

2. If, however, it is necessary to replace the special battery, please use rechargeable NiZn AA batteries (1.6V). Please follow the battery regulations. Spent batteries must not be disposed of in household rubbish. Please hand spent batteries to your local dealer, a public hazardous waste site or battery collection point. Never open, short-circuit or throw spent batteries into the fire. Please use a new 1.6 V NiZn rechargeable battery. If you do not comply with these regulations, batteries may be discharged via their phase-to-earth voltage, resulting in a risk of leakage. Should the batteries in your clock leak, remove them immediately to prevent damage to the clock. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. On contact with battery acid, rinse the affected area thoroughly with water and/or seek medical advice.



Keep batteries out of the reach of children.

Do not replace the rechargeable battery by a standard battery!

12. Possible sources of interference to radio reception

Problem

The radio signal for the time cannot be received.

Cause

Storms or metallic structural elements in buildings.

Household equipment without interference suppression as well as TVs, PCs and monitors.

Within an interference range of approx. 2 m around the equipment specified above, your radio-controlled alarm clock can no longer receive the time information.

Solution

In the interests of clear reception, your radio-controlled alarm clock should not be positioned in direct proximity to possible sources of interference. Change the position of your alarm clock. Remove the battery for a short time and then replace it.

13. Information on environmental protection

Disposal of packaging materials

Packaging materials are raw materials and can therefore be further reused. Please carry out proper waste disposal in the interests of environmental protection. Your municipal authority will be happy to provide you with relevant information.



Disposal of old equipment

At the end of its lifetime, this product may not be disposed of in the normal household waste, but must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, the directions for use or the packaging. The materials can be recycled in accordance with their labelling. You will be making an important contribution to the protection of our environment through reuse, material recycling or other forms of recycling old equipment. Please enquire about relevant disposal sites from your local municipality.

14. Cleaning

Clean the case of the radio-controlled alarm clock by wiping it with a slightly moist cloth. Do not use solvents, cleansing agents or abrasives.

Garantie / Guarantee

Guarantee

Your Dugena alarm clock is warranted by NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH for a period of 24 months from the date of purchase. During the warranty period all defects in material or workmanship will be removed without charge.

To the extent that we, NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH, at our sole discretion, consider that repair is not practicable or inefficient, our obligation and options under this warranty are limited solely to replacing the alarm clock with the same style or a style of comparable value.

Defects caused by improper handling, incorrect use or natural wear are excluded from the warranty. This warranty does not comprise glass and battery. NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH is not liable for incidental or consequential damages resulting from malfunction of the alarm clock. Failure to observe special instructions for operating or care are deemed to be improper handling.

In case of warranty please contact an authorized Dugena-dealer, preferably the retailer shop from which your alarm clock has been purchased, by submission of the alarm clock together with the invoice and the properly filled in warranty-card.

Nothing in this warranty is intended to diminish in any way specific legal rights under any jurisdiction which may vary from state to state (in the USA) or the purchaser's right under the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of goods.

Garantie

NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH gewährt für die einwandfreie Funktion dieses Dugena-Weckers 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Frist werden Fabrikationsmängel kostenlos behoben. Sollte dies nach unserer Auffassung nicht möglich oder unwirtschaftlich sein, so leisten wir, die NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH, Ersatz in Form eines gleichen oder ähnlichen Modells nach unserer Wahl.

Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Überbeanspruchung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Verschleißteile wie Glas und Batterie sind ebenfalls ausgeschlossen. Eine Haftung für Neben- und Folgeschäden ist ausgeschlossen. Die Nichtbeachtung der Bedienungs- und Pflegehinweise gilt als unsachgemäße Behandlung.

Bei Inanspruchnahme der Garantie bringen Sie bitte den Wecker zusammen mit Ihrem Kaufbeleg und der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte zu einem autorisierten Dugena-Fachhändler, nach Möglichkeit zu dem Händler, bei dem der Wecker gekauft wurde.

Die Rechte, die dem Käufer in dieser Garantie gewährt werden, stehen ihm nach seiner Wahl zusätzlich zu seinen Gewährleistungsansprüchen zu, die er für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Übergabe der Uhr gegen den Verkäufer der Uhr hat.

Ref.-Nr./Ref.-No.

Käufer/Purchaser

Fachgeschäft/Retailer

Unterschrift/Signature

Datum/Date



NOVA TEMPORA Uhren und Schmuck GmbH
Saarstraße 9 · 55590 Meisenheim · Deutschland
info@novatempora.de · www.dugena.de

4460793/4460794